



DISCHARGE INSTRUCTIONS

DIET	<input type="checkbox"/> Begin with liquid and light foods. Progress to a normal diet within 24 hours. NO ALCOHOL for 24 hours and as long as you are taking pain medication. <input type="checkbox"/> Regular Diet
ACTIVITY	<input type="checkbox"/> Do not make any important decisions, sign any legal documents, drive, take public transportation alone, care for dependents or operate hazardous machinery for 24 hours. <input type="checkbox"/> Limit activity. Do not engage in sports, heavy work or heavy lifting until physician says it's OK. <input type="checkbox"/> Resume normal activity. <input type="checkbox"/> Other limitations:
MEDICATIONS	<input type="checkbox"/> Prescriptions written; Use as directed. <input type="checkbox"/> No driving or operating dangerous equipment for at least 6 hrs. after taking pain medication. <input type="checkbox"/> May use non-prescription pain relievers as need; follow directions on label. <input type="checkbox"/> No aspirin, ibuprofen or aspirin products. <input type="checkbox"/> No aspirin, ibuprofen or aspirin products for 6 weeks after surgery.
DRESSING CARE	<input type="checkbox"/> A small amount of bleeding is normal. Call physician if excessive. <input type="checkbox"/> Change outside wrap if dirty; loosen ace wrap if too tight. Do not remove dressing or splint. <input type="checkbox"/> Do not remove any dressings for any reason. <input type="checkbox"/> Keep dressing clean and dry to help prevent infections. <input type="checkbox"/> Remove dressings in 6 hours. <input type="checkbox"/> May shower in _____ days. <input type="checkbox"/> Tub bath <input type="checkbox"/> Sponge bath <input type="checkbox"/> Plastic cover over dressing.
SPECIAL INSTRUCTIONS	<input type="checkbox"/> Elevate operative arm or leg on pillows for the first 2-3 days. <input type="checkbox"/> May apply ice to operative site (20 minutes on then 2 hours off) <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> Call physician for fever over 101, persistent nausea or vomiting, chilling, rash, excessive bleeding or swelling, excessive pain or operative area becomes cool, blue or numb & tingling. <input type="checkbox"/> If unable to reach physician, go to the local emergency room. <input type="checkbox"/> Physician orders attached.
FOLLOW UP INFO	<p>RETURN APPOINTMENT AT PHYSICIAN'S OFFICE: _____</p> <p>I have received a copy of these instructions and understand them.</p> <p>Responsible person's signature: _____ Interpreter signature: _____</p>

Regional Hand Center
Of Central California
2139 East Beechwood Avenue
Fresno, California 93720
(559) 323-5600

INSTRUCCIONES DESPUES LA SIRUGIA

DIETA	<input type="checkbox"/> Empiece con liquido y alimentos livianos (gelatina, caldos, etc.). Progrese a dieta normal. NADA DE BEBIDAS ALCOHOLICAS por 24 horas o mientras que usted esta tomando medicina recetada para dolor. <input type="checkbox"/> Dieta normal.
ACTIVIDAD	<input type="checkbox"/> NO HAGA ninguna decision importante, firme ningun documento legal, no maneje ni opera maquinarias peligrosas por lo menos 24 horas. No tome bebidas alcoholicas o use transportacion publica. No cuide a ningun dependiente. <input type="checkbox"/> Limite Su Actividad. No participe en deportes, trabajo pesado ni levatamiento pesado hasta permitido por el medico. <input type="checkbox"/> Resuma Actividad Normal. <input type="checkbox"/> Otras Limitaciones:
MEDICACIONES	<input type="checkbox"/> Receta escrita. Use como se indica. <input type="checkbox"/> No maneje o opera equipo peligroso por lo menos 6 horas despues de haber tomado medicina recetada para dolor. <input type="checkbox"/> Puede usar calmantes no-recetados para el dolor como sea necesario. (siga instrucciones en la etiqueta). <input type="checkbox"/> No ASA, motrin, o Productos de Aspirina.
HERIDA CUIDADO DEL BENDAJE	<input type="checkbox"/> Sangrar una pequena cantidad es normal. Llame al medico si es excesivo. <input type="checkbox"/> Cambie bendaje si sucio; enfloje el bendaje si esta muy apretado. No se quite el bendaje o tablilla. <input type="checkbox"/> No cambia bendaje. <input type="checkbox"/> Mantenga bendaje seco. <input type="checkbox"/> Puede banar en _____ days. <input type="checkbox"/> Tina <input type="checkbox"/> Esponja <input type="checkbox"/> Con bolsa de plastico sobre cabestrillo.
INSTRUCCIONES ESPECIALES	<input type="checkbox"/> Eleve brazo o pierna operada en almudadas por el primero 2-3 dias. <input type="checkbox"/> Aplique hielo al area operada. <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> Llame al medico si temperature esta arriba de 101, tiene nausea o vomito persistente escalofrio, ronchas, hinchazon, dolor exesivo, si siente la sona operada fria, azul, o con adormecimiento. <input type="checkbox"/> Si no se puede comunicar con el medico vaya a la sala de emergencia local. <input type="checkbox"/> Instrucciones individuales de alta, del medico adjuntas.
INSTRUCCIONES	CITA PARA REGRESAR: _____ Hago saber que el paciente, ha recibido, revisado y entiende las instrucciones para despues de la operacion. Y hago saber que tengo una copia en mi poder. Adulto Responsable: _____ Firma de Tranductor: _____